

DANS NOS PAROISSES

CABANO

SOIREE

La séance organisée par le Cercle Montcalm en l'honneur de M. le curé Cyr a été un succès tant au point de vue artistique que financier. Le programme suivant a été très goûté: Orchestre: Réverie Cerped Appel — H Engelmann. Monsieur L'auimonier 1er acte: Drème en deux actes par Théodore Botrel.

Orchestre: Romanza — R. Eversoho; Les cloches — Ch. Pourny.

Les élèves des Rév. Soeurs du St-Rosaire.

Orchestre: Aloha W.A. Quincke. Monsieur l'auimonier — 2ème acte. Orchestre: Valse Stolem Kesses W. A. Rofe. La barque de Pierre A. Larrieux.

Les élèves des Rév Frères du Sacré-Coeur.

Solo de violon Song of Yarning. Paulinus Graham

La Salle de Police: Saynète en un acte.

Orchestre: Une fête au village: Scène enfantine avec évolution.

O Canada

M. Hugh Graham était le directeur de l'orchestre. M. J. D. McCormack a effectué la mise en scène. La scène enfantine: Une fête au village avait été préparé sous les soins de Mme McCormack

Mme J. M. Bélanger recevait au cours de la semaine dernière à l'occasion du retour du voyage de noces de M. et Mme J. R. Bélanger. Ses invités au nombre d'une soixantaine ont passé d'agréables soirées.

M. et Mme Bélanger ont reçu de nombreux et riches cadeaux, entre autres une magnifique couteillerie en argent, don de quelques amis.

Naissances: Est né à M. et Mme J. C. Pelletier un fils baptisé sous les noms de Joseph Claude. Parrain et marraine, M. et Mme Arthur Gagnon oncle et tante de l'enfant.

Est né au Docteur et Mme Edmy Latulippe un fils baptisé sous les noms de Joseph Yves. Parrain et marraine M. et Mme Hubert Rossignol oncle et tante de l'enfant.

La Saucisse "DAIGLE" C'est La Meilleure!

COLLEGE DU SACRE-COEUR BATHURST-OUEST

Tableau d'honneur du Premier Degré:

Iréne Bouchard, Richard Boulé Willie Bourgeois Eugène Babin, Gérard Blanchard, Ernest Cléroux, Léopold Cormier, Valmont Coté, Patrice Cyr, Goz. Daigle, Lionel Daigle, Pea Daigle, Reginald Doucet, Arthur Duguay, Roméo D'Amours, Adolphe Duperos, Edgar Després, Gérard Dubé, Louis Dugay, Augustain Gédéon, Wilfred Goulette, Edouard Gaudet, Paul Emile Ferland, Cleo Jaillat, Edouard Jomphe, Lévi Laforge, Antoine LeBlanc, J. L. Lévesque, Gérard Labrie, Joseph Le Gresley, Henorie Marquis, Sylvio Martin, Raoul Martin, J. L. Péloquin, Jean Bte. Paquet, Joseph Potvin, Prim. Robichaud, J. L. Ross, Judson Roy, Lucien Saindon, Walter Savoie, Alexandre Savoie, Fidèle Thibault, Urgèle Thibault, Jean Thibault, Georges Thériault, Albin Vignault.

Tableau d'honneur du Deuxième Degré:

G. Allain, R. Aubé, Oscar Aufrère, Eynest Allard, Eustache, Ampleman, Oscar Beaupré, Adrien Bellefleur, Emile Boucher, Antoine Bourgeois, Léo Bourgeois, Geo. Bourque, J. Branch, Roger Bilodeau, Romain Butler, Emile Blanchard, Maxime Borne, Dismas Boudreau, Edgar Comeau, Ad. Cormier, Cyr Cyr, Jean Chasson, Amédée Cormier, Antoni Chiasson, Réal Corrivault, Ald. Daigle, Léon Daigle, Louis Daigle, Mélem Daigle, Claude Doucet, Ernest Dumont, Cyrille D'A. Després, Séverin Duguay, Rodolphe Doucet, Roger Desjardins, Louis Després, Cyrille Duguay, Elie Dumaresq, G. Forcet, Lorenzo Frenette, Yvon Gallant, Gérard Gendron, Antoine Gallant, Gérard Gaudreau, Maurice Gérin, Joseph Gionet, Vincent Guimond, Georges Haché, Ulric Haché, Lionel Haché, Martin Haché, Alphonse Landry, Albini LeBlanc, Raoul Landry, Arthur LeBlanc, Gérard Lévesque, Armand Landry, Ernest LeBlanc, Céselin Légre, Gérard Légère, Gustave Légresly, Maurice Martin, Louis Morin, Paul Marchand, Aldé Melanson, John McGraw, Albert Normandeau, Fernand Ouellet, H. Paillard, Arthur Richard, Richard Rioux, Aurèle Robichaud, Félicien Robichaud, Hédard Robichaud, Lévi Robichaud, Edouard Richard, Marcel Rivard, Lorenzo Robichaud, Robert Rouleau, Lionel Roussel, D. Sullivan, Georges Surette, Luc Savoie, Roger Sirois, Léo Verret, Roméo Viollette, Cyrille Vallée.

La Saucisse "DAIGLE" Se Vend En Gros et en DETAIL

Université du Collège Saint-Joseph

Tableau d'honneur

Cours Universitaire: Joseph D. Fortune, Hector F. Leger, Thomas Hennessey, F. Elmer Day, ernard Harvy, N. Bouziane Sheehan Aloysius Kehoe, Ludger Bernard, Alyre Poirier, Euclide J. Gaudet, Léonard J. Leger, Florin Poirier, Fred J. Cormier, Gérard Kehoe, Louis O'Connor, Aheoph Blanchard, Clément Cormier, Donald Gillis, Robert McCarthy, Lucien Cyr.

Cours Académique: Joseph Bérubé, Paul Emile Dorais, Edgar Nadeau, Laurent Chrétiens, Edgar D. Allain, Edmond Bossé, Armand Girard, Gérard M. Lausier, Arthur Dorais, La. Phil. Denis, Joseph Leclair, Léopold Landry, Aurèle P. LeBlanc, Henry Pierce, Geo. Albert Brasseur, Jean F. Buote, O'Neil Guertette, Th. Bujold, Irénée Dupuis, John W. McManus, Thomas Beau lieu, Joseph Freeman, Léopold Boudreau, Arthur Bouchard, Warren Davis, John Everett Ecays, Benoit Collin, Pierre Côté, David Lanquin, Michael R. Murphy, Paul Freeman, Henri Lévesque, Albert Roy, Frederick McDade.

Ecole Modèle:

Rold McManus, Francis Bour-

geois, Arthur Allain, Jean Paul Chamberland, Leo Daigle, Emile Gorayeb, Willie P. LeBlanc, Louis Bénac, Léandre Fréchet, Oscar Gaudet, Hyacinthe LeBlanc, Emi-

le Boudreau, Hubert Jacques, Normand Roy, Clarence Leger, Gérald Spencer, Aldéric Belliveau, Joseph Cormier, Lionel Deschamps, J. J. Murat Leblanc, William McManus, Cléophas Leger,

Edward McManus, Gérald, Léger, Robichaud, Edmond Martin, La. Phil. Routhier, Edouard Deschamps, Aurèle M. LeBlanc, Edgar Lassonde, Camille J. Leger, Paul Trudel, Wilfrid DeRaiche.



Tune in on a Westinghouse for Sport

Les cris d'enthousiasme de l'estrade et du parterre, les conseils des entraîneurs, les remarques des joueurs — une reproduction nette de chacune des émotions de l'auditoire — captant votre attention et suscitant en vous un véritable excitement.

Vous obtiendrez ces rapports — fort, clair et distinct sur un Westinghouse.

Vous entendrez la foule, les joueurs, les "touchdowns", juste comme le microphone les entend sur le champ.

Vous obtiendrez toute la sensation — dans chaque son — me si vous étiez sur le champ à regarder dans chaque parole de l'annonceur, tout com jouer les "boys".

Un Westinghouse fournit la musique — tout ce qui peut s'irradier — pleine vie, de force, de clarté et de vivacité.

Essayez un Westinghouse Modèle 57 dans votre maison — c'est la seule manière d'être convaincu.



J. CLARK & SON, Limited
EDMUNDSTON, N. B.
Westinghouse
PIONEERS IN RADIO

LE THÉ "SALADA"

sa qualité ne varie jamais — exigez-le.

"Le Medecin Veterinaire A la Ferme"

Enregistré à Ottawa en 1915.

Ouvrage Utile & Precieux.

Ce livre est indispensable aux personnes qui gardent des animaux.

L'auteur, le Dr F. Nicolle d'Edmundston, N.-B., expose dans ce volume, de la façon la plus claire, les symptômes des maladies et les remèdes à appliquer.

L'amateur de sport trouvera dans ce livre le moyen de garder ses chevaux vigoureux et beaux; et celui qui se sert du cheval pour son utilité y trouvera le moyen de le conserver fort et utile. Dans ce livre encore, en enseigne la manière de soigner l'animal, boeuf, porc, mouton pour améliorer la viande de boucherie, tenir la vache en santé, pour augmenter le rendement de lait, protéger la poule et de lui donner l'attention voulue pour rendre payant le commerce d'oeufs dont elle est l'objet, de donner un soin également très attentif aux autres animaux de basse-cour qui forment l'objet d'une industrie rémunératrice.

On y parle du chien, et toutes les maladies dont il peut être atteint, sont traitées sérieusement ainsi que les remèdes qu'il faut lui donner dans les malaises auxquels il est exposé.

L'ouvrage contient un grand nombre de recettes utiles et de bonnes formules qui ont été choisies avec soin, ainsi qu'un dictionnaire qui donne l'explication des mots techniques.

"Le Vétérinaire à la Ferme", est divisé en quatre parties: La première est consacrée au cheval. La ferrure a été traitée longuement avec les maladies et les déficiences du pied. La deuxième a rapport aux ruminants: boeuf, mouton etc. La troisième comprend le porc, le chien et les animaux de basse-cour.

La quatrième, concerne les médicaments usuels, leurs doses, leurs usages, leurs modes d'emploi etc.

Ce traité de médecine vétérinaire a été distribué gratuitement pendant plusieurs années par le Ministère d'Agriculture de la Province de Québec, ce qui prouve sa grande valeur d'abord, et ensuite qu'il est indispensable aux cultivateurs, ainsi qu'à tous les propriétaires d'animaux domestiques.

Le prix de ce livre est de 75 cents, s'adresser à l'auteur: Dr F. NICOLLE, — — — — Edmundston, N.-B.



Les Acheteurs Canadiens Profitent du Commerce d'Exportation du Canada

DANS les parties les plus reculées de l'Empire Britannique, vous trouverez des autos de la General Motors, fabriquées au Canada par des ouvriers canadiens et avec des matériaux canadiens.

En cinq ans, plus de 110,000 autos ont été expédiées à l'étranger par la General Motors of Canada et ces voitures ont fait connaître, dans le monde entier, la qualité d'un important produit canadien.

C'est là une importante contribution au commerce d'exportation de notre pays.

Ces milliers d'automobiles représentent des millions de dollars qui ont été payés en salaires aux ouvriers canadiens ou dépensés dans l'achat de toutes sortes de matériaux servant à la fabrication des automobiles General Motors.

Ils représentent aussi une augmentation considérable de la production de la General Motors of Canada résultant des frais de fabrication moins élevés, de l'économie dans les achats, et d'une épargne substantielle de temps et de travail.

C'est ainsi qu'en raison de l'exportation de ses voitures aux Indes, en Egypte, à Malte, Ceylan ou en Afrique du Sud, la General Motors of Canada peut offrir à ses acheteurs canadiens un produit de qualité supérieure, à un prix inférieur à celui qu'il lui faudrait exiger s'il en était autrement.

CHEVROLET PONTIAC OLDSMOBILE OAKLAND
M'LAUGHLIN-BUICK LA SALLE CADILLAC GENERAL MOTORS TRUCK

GENERAL MOTORS of CANADA Limited

Branches-chef et Usines: OSHAWA, ONTARIO



\$100,000 DE LIQUEURS ONT ETE SAISIES

Cape May, N.-J., 12.—Un bateau Canadien avec un chargement de \$100,000 de liqueurs, saisi dans les eaux de la baie Delaware, fut emmené hier soir sous escorte à Philadelphie. Sept hommes furent arrêtés ici par le garde-côtes de la Case 9 qui aborda le bateau de contrebande, admirablement équipé. Trente caisses d'alcool furent saisies. Le nom du bateau est "Charles et Edouard"; bien que l'équipage déclare avoir chargé à St-Pierre, on pense que le chargement vient de Nouvelle-Ecosse. Les liqueurs devaient être débarquées à Cape May et vendues pour les fêtes de Noël. Les noms de l'équipage arrêté sont tenus cachés jusqu'après enquête.

LAIT AU GINGEMBRE

3/4 tasse de lait, 1/4 tasse de bière au gingembre. Sucre si on le désire. Mélanger le lait et la bière au gingembre (ginger ale), sucrer au goût et servir froid.

SAVEZ-VOUS

Suite de la page 3

La nuit il n'avait pas d'ombre du soleil pour le guider. Son esprit ingénieux le porta à faire des noeuds dans une corde à égale distance l'un de l'autre, suspendre la corde verticalement et y mettre le feu au bout inférieur. Pendant que la corde brûlait d'un noeud à l'autre il notait le nombre de noeuds qui avaient été brûlés et il tenait compte du temps de cette façon. Plus tard il fit une chandelle dans laquelle la cire avait une couleur alternativement pâle et foncée, et dont chaque section lui représentait une heure. Le sablier plus tard prit naissance, mais ce n'était qu'une clepsydre améliorée.

La clepsydre consistait en un grand bol rempli d'eau, à la surface de laquelle était placé un vaisseau plus petit, avec un trou à son fond. Pendant que l'eau remplissait le petit vaisseau graduellement il enfonçait. Le surveillant, dont le devoir était de retirer le petit bol de l'eau lorsqu'il enfonçait, faisait alors cette opération, le vidait et frappait le plus petit vaisseau, s'en servant comme d'un gang, une ou plusieurs fois, sui-

vant l'heure à annoncer, et il le remettait sur l'eau de nouveau. Ce fut la première horloge sonnante. Et des avantages que ces cadrans rudimentaires fournirent ont surgi nos grandes industries d'aujourd'hui d'horloges et de montres.

ELLE ETAIT LA...

Suite de la page 5

ne!... Monsieur interroge Madame... —Voyons, la soupe est toute prête... c'est un potage aux croûtons... Tu sais bien faire ça, toi? —Non... —Quelle soupe sais-tu faire?... Madame cherche... —Une soupe...? Au fond, c'est de l'eau avec quelque chose dedans... et puis on doit faire bouillir tout ça...? —Tu ne me parais pas très forte en potage.

Mais, à la rigueur, on peut s'en passer... Ensuite...? Poulet au blanc...? —Si on le faisait rôti?... —Non, car je vois là un gigot... Cela ferait deux rôtis... Fais-le plutôt au blanc. Combien de temps faut-il?... —Je t'avoue que je n'en sais rien. On doit découper le poulet... ça, je me le rappelle... Au blanc, le poulet est toujours découpé... —Oui, mais avec quoi le fait-on cuire? insiste le jeune mari qui s'énerve un peu...

Madame regarde le plafond, puis les dalles... Elle rougit... —Il doit falloir de la farine...? —Evidemment!... et puis du beurre, et même des oignons... Mais cuit-on tout le tremblement ensemble, ou séparément?... —Cela... je ne sais pas... —Et le gigot, sauras-tu?... —Il ne doit y avoir qu'à le mettre dans le four...? —Combien de temps?... Le beurre-t-on...? N'y met-on pas une gousse d'ail...? Et la crème, sais-tu au moins, faire une crème...?

Mais la jeune femme est maintenant troublée, perdue; elle sent sur elle les yeux de son mari... des yeux qu'elle ne connaissait pas encore... 8 heures... Les invités arrivent... ce sont des jeunes ménages... femmes très élégantes, intelligentes, instruites. L'une a son baccalauréat; l'autre est de première force au tennis; la troisième "danse" avec impeccable litté.

A la cuisine, on en est encore au même point. Le poulet lève toujours en un geste commisèreux ses deux pilons vers le ciel... le gigot attend qu'on sache la différence en l'ail et l'échalote... la crème imite le gigot entre son lait ses oeufs et son chocolat. Et je ne serais pas ce qu'il en serait advenu du dîner des jeunes ménages, si l'un d'eux n'avait eu la providentielle idée d'amener la belle-mère, une pauvre petite femme d'autrefois, élevée dans l'arrière des anciennes manières.

D'un geste qui ne fut pas sans fierté, elle se dégagea et se ceignit du tablier de Joséphine, lequel était joli... La soupe fut faite très vite, le poulet vigoureusement fricassé, et le gigot rôti. Les maris regardaient leurs femmes qui fixaient leurs assiettes.

Et le maître de maison disait d'une voix nerveuse, qui voulait se contenir: —Madame, je ne sais comment vous remercier... Qu'aurais-je fait sans vous...? —Des pommes de terre en robe de chambre. C'est exquis avec du beurre... —Fait-il savoir encore les faire —Allons, Monsieur, ne soyez pas méchant avec votre jeune femme. Vous allez la faire pleurer... Tenez ça y est!... Ce n'est pas de sa faute, à cette petite, si on a négligé de l'envoyer à une école ménagère.

Et lui regardait les écluses ouvertes, de ce regard des jeunes maris qui ne savent encore que taper sur les touches où devraient si légèrement voltiger leurs doigts —Pour pénitence, conclut la belle-mère, vous lui achèterez demain un beau livre de cuisine. —Et vous me donnerez quelques répétitions, chère Madame... dit la jeune femme en l'embrassant.

—Oui, ma belle enfant, car c'est de ces petites choses que parfois, dans un foyer, le grand bonheur est fait. Et le soir, en faisant sa prière, la jeune femme pensait à la parole si grave de l'Evangile: C'est parce que tu auras été attentive sur les petites choses que, plus tard, Moi, j'aurai foi en toi pour la conduite des grandes affaires...

Cette offre ne vous est faite

Que Par

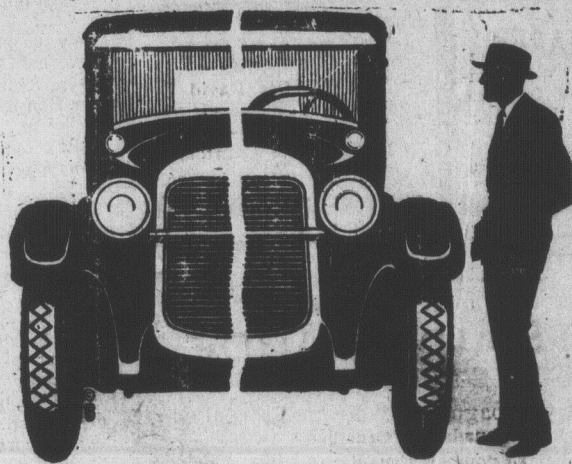
Notre Magasin

Ce Nouveau Beau Coach Pontiac Est A Gagner Pour

RIEN

PONTIAC SIX

PRODUIT DE LA GENERAL MOTORS OF CANADA, LIMITED



GRATIS

GRATIS

UN BILLET DONNE GRATIS AVEC CHAQUE PIASTRE D'ACHAT DE N'IMPORTE QUELLE MARCHANDISE DONT VOUS AVEZ BESOIN.

Dames

POURQUOI NE PAS ACHETER

Vos marchandises ici, au même prix et en plusieurs cas à meilleur marché qu'ailleurs, et obtenir des chances de gagner ce beau char?

Venez et Comparez!

Nos marchandises et nos prix.

D. MOSCOVICZ,

MADAWASKA BLOCK EDMUNDSTON, N. B.

Un petit poêle intérieur!

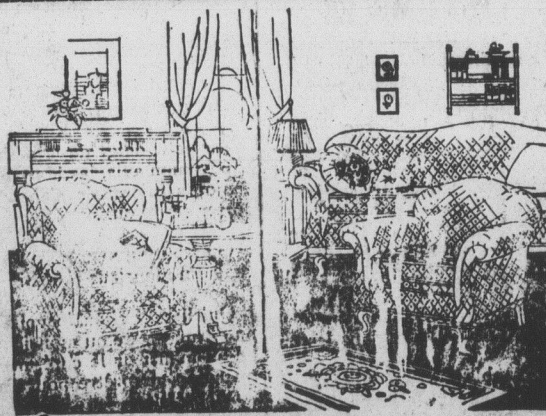
SHREDDED WHEAT

qui garde chaleur et santé Plein d'énergie-fort en calories Exquis en tout cas-à tout repas

J. Clark & Son Ltee.
Edmundston, N.-B.

RADIOS Westinghouse LAVEUSES ELECTRIQUES "SAVAGE"

FRANK E. FOURNIER, Gérant.



25% D'ESCOMPTE En Payant COMPTANT

Notre grande Vente est terminée. Nous continuons à offrir un escompte de 25% — un quart du prix régulier — sur tous les articles que nous avons au magasin, lorsque l'achat se fait au comptant.

Nous venons de recevoir un grand assortiment de meubles: Mobiliers de chambre-à-coucher, de salle-à-dîner, de salon, lits, matelas, sommiers, chaises, prélatrs, etc.

Une visite vous convaincra de l'excellente qualité de nos marchandises et des bas prix que nous offrons. La vente au comptant nous permet d'acheter à meilleur marché et de vous vendre à plus bas prix.

J. D. Castonguay

rue Victoria — Edmundston, N.-B.



ON DEMANDE
Bouleau, Erable, Tilleul, et Frêne en billots, au char ou plus; aussi poteaux de téléphone, planches et lattes. Ecrire en mentionnant la quantité de chaque sorte. Notre agent ira sur les lieux et paiera au chargement des chars. S'il-vous-plait écrire en anglais.
JOHN P. GARVEY, & Co.
TROY, New-York, U.S.A.

Page Agricole

A L'EXPOSITION DE ST-JACQUES

Liste des prix, avec noms des gagnants et montants attribués lors de l'exposition le 5 octobre

Carabines & Fusils à prix spéciaux
BATTERIES DE RADIOS
Grand assortiment de PEINTURE VERNIS - LACQUERS
MADAWASKA MERCANTILE Co.
HARDWARE - QUINCAILLERIE
Près de la Grande Ecole.
Henry J. Dubé **Martin M. Thériault.**
Nous émettons des licences pour la chasse.

Central Cash Store

JOS. DAVID, prop.
5c—10c—15c à \$1.00
Edmundston, N.-B.

POUR SAMEDI SEULEMENT

BAS! BAS

BAS en soie et laine, pour dames, valant régulièrement 75c, toutes les couleurs:

Autres BAS en cachemire tout laine, pour dames:

Aussi BAS en laine noire et fawn, très chauds:

Offerts pour samedi seulement à

.48c

Alex Lagacé:
Tirage de chevaux double 1er prix, \$2.50; étalon de 2 ans 2e prix \$1.50; 1 coq et 2 poules âgées 2e prix, .75; 1 coq et 2 poules de l'année 3e prix, .50; 1 paire d'oies du pays âgés 2e prix, .75; 1 paire d'oies du pays de l'année 1er prix, \$1.00; vache ou génisse de 2 ans 2e prix \$1.25; brebis de 2 ans et plus 2e prix, \$1.00; graine de mil 2e prix, .75; patates Montagnes Vertes 2e prix, .75; bas de laine tricôtés pour dames 3e prix, .25.
Frédéric Dufour:
Tirage de chevaux double 2e prix, \$2.00; sirop d'érable 1er prix, \$1.00; patates Bliss 1er prix, \$1.00; sucre d'érable 1er prix, \$1.00; concombres 1er prix, \$1.00; bas de laine tricôtés pour dames 2e prix, .50; sweater tricôté 3e prix, .75; génisse de l'an 1er prix, \$1.75.
Noël Bérubé:
Tirage de chevaux simple 1er prix, \$1.50; taureau de l'année adate 2e prix, \$1.25; 1 coq avec 2 poules âgées 3e prix, .50; sarrasin 2e prix, .75; patates Early Rose 2e prix, .75; patates Bliss 2e prix, .75; navets Siam 1er prix, \$1.00; navets blancs 1er prix, \$1.00; panais 2e prix, .75; viande conservée 1er prix, \$1.00; gants de laine tricôtés 1er prix, .75; légumes en conserve 2e prix, .75.
Mack Turgeon:
Tirage de chevaux simple 2e prix, \$1.25; course de chevaux 2e prix, \$1.25; gants de laine tricôtés 2e prix, .50.
Jos Turgeon:
Tirage de chevaux simple 3e prix, \$1.00; tomates rouges 1er prix, \$1.00; lin 2e prix, .75; sucre d'érable 2e prix, .75; flanelle laine et coton 3e prix, .50; mitaines de laine tricôtées 2e prix, .50.
Charles Castonguay:
Étalon de 3 ans 1er prix, \$1.75; avoine blanche 1er prix, \$1.00.
Jos L. Bérubé:
Jument poulinière avec poulain 1er prix, \$1.75; vache laitière (betail de race) 1er prix, \$2.50; génisse de l'an 1er prix, \$2.50; taureau âgé 1er prix, \$2.50; taureau de l'année 1er prix, \$2.50; génisse de 6 mois 1er prix, \$1.75; génisse de l'an 3e prix, \$1.00; truie de l'année pour production 3e prix, \$1.00; coq et 2 poules de l'année 1er prix, \$1.00; graine de trèfle 1er prix, \$1.00; céleri 1er prix, \$1.00; pommertes 3e prix, .50; viande conservée 2e prix, .75.
Alphonse Dumont:
Jument poulinière avec poulain 3e prix, \$1.00.
Jos S. Francoeur:
Poulain de 2 ans 1er prix, \$1.75; Oignons à patates 1er prix, \$1.00; oignons rouges ou blancs 2e prix, .75; fèves blanches 2e prix, .75.
Jos O. St-Onge:
Jument poulinière avec poulain 2e prix, \$1.75; poulain de 1 an 1er prix, \$1.75; vache laitière 1er prix, \$1.75; génisse de l'année 3 mois 1er prix, \$1.75; vache ou génisse de toute âge 2e prix, \$1.25; bettes 3e prix, .50; choux 1er prix, \$1.00; avoine blanche 3e prix, .50; gros pois 3e prix, .50; graine de mil 1er prix, \$1.00; lin 1er prix, \$1.00.
Ernest St-Onge:
1 paire de chevaux appareillés 1er prix, \$1.75; gros pois 1er prix, \$1.00; flanelle du pays toute laine 2e prix, .75; flanelle laine et coton Edward Rice:
1 paire de chevaux appareillés 2e prix, \$1.50; génisse de 1 an (race pure) 2e prix, \$2.00; génisse de l'année 3 mois 1er prix, \$2.50; vache de 2 ans 1er prix, \$1.75; génisse de 1 an 1er prix, \$1.75.
Mack Gauvin:
Patates Dekota Red 1er prix, \$1.00; navets Siam 3e prix, .50; l'ail 2e prix, .75; bettes 2e prix, .75; tomates 2e prix, .75; tapis de table crocheté 3e prix, .50; coussin 1er prix, \$1.00.
Pascal St-Onge:
Navets Siam 3e prix, .50; laine filée 2e prix, .75; bas de laine tricôtés 1er prix, .75.
Pierre Couturier:
Patates Dekota Red 2e prix, .75; Oignons à patates 2e prix, .75; viande en conserve 3e prix, .50; légumes en conserve 1er prix, \$1.00; beurre 2e prix, \$1.25; couverture toute laine 1er prix, \$1.50; couverture laine et coton 1er prix,

\$1.00; tapis crochetés avec laine 2e prix, .75; toile croisée 2e prix, .75; camisole et caleçon 1er prix, \$1.25.
Thomas Francoeur:
Patates Irish Cobbler 1er prix, \$1.00; avoine noire 1er prix, \$1.00; sarrasin 1er prix, \$1.00; graine de mil 3e prix, .50.
Eusébe Jalbert:
L'ail 1er prix, \$1.00; tomates 3e prix, .50.
Madame veuve John Angotte:
L'ail 3e prix, .25; couvre pied du pays 1er prix, \$1.00; tapis de table brodé 2e prix, .75; coussin 2e prix, .75; savon du pays 1er prix, .75.
Jos Rioux:
Bettes 1er prix, \$1.00; tomates rouges 2e prix, .75; céleri 2e prix, .75.
Félix Michaud:
Panais 3e prix, .50; fèves jaunes 1er prix, \$1.00.
Alcide Jalbert:
Citrouille 2e prix, .75; tapis crocheté avec laine 3e prix, .5.
Henri Michaud:
Farine de sarrasin 3e prix, .50; lune paire de chevaux appareillés 3e prix, \$1.00; ouvrage de fantaisie crocheté 3e prix, .50; oies âgées 1er prix, \$1.00; oies de l'année 2e prix, .75.
Jos O. Lagacé:
Meilleur cheval ou jument de traits 1er prix, \$1.75; brebis de 1 an 2e prix, \$1.25; bélière de 1 an 2e prix, \$1.25; brebis de l'année 2e prix, \$1.25; patates Early roses 2e prix, \$1.00; choux 3e prix, .50; blé d'Inde 2e prix, .75; avoine en graine 3e prix, .50.
Xavier N. Bossé:
Meilleur cheval ou jument de trait 2e prix, \$1.50; beurre 1er prix, \$1.50; tomates 1er prix, \$1.00; citrouille 1er prix, \$1.00; blé d'Inde 3e prix, .50; fruits en conserve 3e prix, .50.
Elzéar Lévesque:
Meilleur cheval ou jument de traits 3e prix, \$1.00; bélière de 1 an 1er prix, \$1.75; brebis de l'année 1er prix, \$1.75; truie de l'année pour production 2e prix, \$1.25; coq et 2 poules âgés 1er prix, \$1.00; 1 paire d'oies âgées 1er prix, \$1.00; patates Early Rose 3e prix, .50; patates Irish cobbler 3e prix, .50; navets blancs 4e prix, .50;

pommes 3e prix, .50; pommertes 2e prix, .75; mitaines de laine tricôtées 3e prix, .25.
Baptiste Ouellet:
Jument poulinière avec poulain 1er prix, \$1.75; poulain de 2 ans 13e prix, \$1.75.
Fouliche de 3 ans 1er prix, \$1.75.
George Ouellet:
1 paire de chevaux appareillés: 1er prix, \$1.75; taureau de l'année 1er prix, \$1.75; génisse de 2 ans 3e prix, \$1.00; patates Bliss 3e prix, .50.
Jim Thériault:
1 paire de chevaux appareillés: 2e prix, \$1.50; brebis de 2 ans et plus 2e prix, \$1.50; avoine en graine 2e prix, .75; orge 1er prix, \$1.10; pois 2e prix, .75; farine sarrasin 2e prix, .75; oignons rouges ou blancs 3e prix, .50; légumes en conserve 3e prix, .50; ouvrage de fantaisie brodé 2e prix, .75; sweater tricôté 1er prix, \$1.25.
Aimé Belanger:
Meilleur cheval ou jument de traits 1er prix, \$1.75; avoine en graine 1er prix, \$1.00; tapis crocheté avec laine 1er prix, \$1.00.
Baptiste Grondin:
Meilleur cheval ou jument de traits 2e prix, \$1.50.
Régis St-Onge:
Meilleur cheval ou jument de traits 3e prix, \$1.00; 1 coq et 2 poules de l'année 2e prix, .75; panais 2e prix, .75.
Prudent Grondin:
Vache laitière 2e prix, \$1.25; choux fleurs 2e prix, .75; tapis de table crocheté 1er prix, \$1.00.
Alfred St-Onge:
Vache laitière 3e prix, \$1.00; génisse de l'année 3e prix, \$1.00; couverture laine et coton 2e prix, .75; ouvrage de fantaisie brodé 1er prix, \$1.00; bas tricôtés pour hommes 3e prix, .25.
Jean Bérubé:
Génisse ou vache de 2 ans 1er prix, \$1.75.
Frank Plourde:
Génisse ou vache de 2 ans 2e prix, \$1.25; 1 paire d'oies de l'année 2e prix, .50; sarrasin 3e prix, .50; Oignons rouges ou blancs 1er prix, \$1.00.
Jos S. St-Onge:
Génisse ou vache de 2 ans 3e prix, \$1.00; taureau de l'année 3e prix, \$1.00; brebis de 2 ans et plus 3e prix, \$1.00; patates Dekota Red 1er prix, \$1.75; choux 3e prix, \$1.00; savon du pays 2e prix, .75.
Génisse de l'année 1er prix, \$1.25.
Jos Francoeur:
Génisse de l'année 1er prix, \$1.25.
Suite à la page 4



RECOUVREZ Votre Sante Perdue

La santé, Madame, est votre héritage. La nature vous a voulu en bonne santé et ce sont les cures selon la nature qui peuvent vous la rendre.
Des milliers de femmes, au Canada comme aux Etats-Unis, ont trouvé le chemin qui ramène à la santé et au bonheur par l'emploi du:

LE REGULATEUR DE LA SANTE DE LA FEMME DU DR J. LARIVIERE

Si vous souffrez de maux de tête, de perte de l'appétit, d'indigestion, ou de n'importe quel affaiblissement dans le fonctionnement des organes féminins, vous trouverez soulagement et aide dans ce merveilleux correctif. Il est fait de racines et d'herbes et est absolument inoffensif — mais il a des vertus, curatives étonnantes et les femmes de tout âge peuvent l'employer en toute confiance. Ne souffrez pas plus longtemps. Ecrivez-nous aujourd'hui pour en avoir une bouteille. Prix, \$1.00 la bouteille. En vente dans toutes les pharmacies.

H. K. YORE, Edmundston, N.-B.

LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

Incorporée par Acte du Parlement en juillet 1900

Capital autorisé \$ 5,000,000.00
Capital payé et Réserve \$ 5,776,000.00
Actif total (au 30 nov. 1926) \$47,880,000.00

La seule banque au Canada dont les argents confiés à son département d'Épargne sont contrôlés par un Comité de Censeurs, ces messieurs examinant mensuellement les placements faits en rapport avec tels dépôts.

Conformément aux règlements approuvés par ses actionnaires, lors de sa fondation cette banque ne prête pas d'argent à ses directeurs.

Président du Conseil d'Administration
L'HONORABLE SIR HORMIDAS LAPORTE

1er Vice-président **M. TANCREDE BIENVENU** 2e Vice-président **M. S.J.B. ROLLAND**

Président du Bureau des Commissaires-Censeurs
L'HONORABLE N. PERODEAU
Lieutenant-Gouverneur de la Province de Québec

Vice-président du Bureau des Commissaires-Censeurs
L'HONORABLE E.-L. PATENAUE

CHS.-A. ROY, Gérant général

Succursale à Edmundston, **J.-A. BACON, Gérant.**

HUILE JAPONAISE (JAPANESE OIL)

Si bien connue pour son efficacité pour usage extérieur, pour rhumatisme, enflures des joints, brucelles, maladies pulmonaires, etc. 50c la bouteille. The Home Remedies and Supplies Co., Amherst N.-S. 21jt—21oct

CHARBON

M. F.K. Carrier annonce qu'il est maintenant agent pour le charbon Sydney—charbon mou. Ceux qui n'ont pas encore acheté leur provision, pourront le faire en s'adressant à M. Carrier—Livraison à domicile.

NOTES LOCALES

M. Ferdinand Robidoux de Shédiac, membre de la Commission des Liqueurs, était de passage en ville vendredi dernier.

M. Jos Morency, banquier en obligations de Québec, était en ville lundi par affaires.

M. M. D. Cormier est revenu hier d'un voyage à Shédiac où il a assisté aux funérailles de son frère.

M. et Mme Hilaire Albert remercient cordialement tous ceux et celles qui ont contribué à l'agréable surprise qui leur a été faite hier soir, à laquelle de nombreux cadeaux très utiles leur ont été offerts. Un remerciement particulier aux organisatrices qui ont assuré le succès. Tous se sont bien amusés.

A LOUER

Quelques chambres à louer immédiatement. S'adresser à M. Rousseau, agent d'assurance, rue Michaud, dans l'édifice Long, Edmundston, N. B. 278-1f-17 nov.

REMERCIEMENTS

La famille de M. Eustache Soucy offre leurs plus sincères remerciements à tous ceux qui lui ont témoigné de la sympathie par offrandes de messes, bouquets spirituels et assistance aux funérailles, à l'occasion de la mort de Léona Soucy.

Madame Jérôme Cyr et ses enfants remercient bien cordialement tous ceux qui leur ont témoigné des marques de sympathies à l'occasion de la mort du regretté Jérôme Cyr, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, assistance aux funérailles, visite à la maison, etc. A tous un cordial merci.

NAISSANCES

M. et Mme J. Camille Pelletier (née Simone Gagnon) de Cabano font part à leurs parents et à mis de la naissance d'un fils baptisé sous les noms de Joseph, Camille, Claude, Parrain et marraine M. et Mme Arthur Gagnon, oncle et tante de l'enfant. Porteuse Mme Laplante, garde-malade.

Le 6 est né à M. et Mme Gordon Steeves, une fille. Elle portera les noms de Lorna, Helen, Violet.

RIVIERE-VERTE

Mardi dernier Mlle Irène Lajoie de Iroquois et Mlle Léona Thériault de Rivière Verte sont parties pour Augusta Maine, passer l'hiver, peut-être plus longtemps. Mlle Stella Corbin les accompagnait un certain bout sur le train. Nous leur souhaitons bon voyage.

Samedi soir, M. et Mme L. Mukler se rendaient à Edmundston par affaire.

Mardi le 6 Mlle Azilda Lavoie visitait son oncle M. Sam Martin de St-Basile.

La semaine dernière M. et Mme Jos. I. Bérubé accompagné de M. et Mme Willie Saindon et M. et Mme Adolphe Duperré de Ste-Anne se rendaient à une partie de chasse. Ils furent de retour samedi.

ELEVEURS DE CHATS SAUVAGES

Pour détails, écrivez-moi: **Xavier Bilodeau,** Plessisville, C. Mégantic, P.Q. 5fs-10n.

FUMEURS

J'ai le plaisir de vous annoncer que la récolte de l'année 1927 est la meilleure obtenue depuis 10 ans, consistant en tabacs aromatiques: Quesne 1 - Obourg - Rouge, Quesnel - Petit Canadien, Fort, Spécial Havane. Echantillons envoyés sur demande en s'adressant à: J.-A. Chartran, cultivateur, Terrebonne, Québec. 379-10fs-17nov.

Paletots Bleus CHAUDS & DURABLES



Ne vous laissez pas surprendre par les temps froids—Procurez-vous dès maintenant un de ces beaux Paletots bleu-marin, de fabrication soignée, élégants autant que chauds. Toutes les grandeurs pour hommes et garçons.

SANS BOUTONS

Lorsque vous revêtirez ces combinaisons vous vous sentirez tout autre. Elles offrent un confort particulier en plus qu'elles enlèvent tout trouble au sujet des boutons.

Nous sommes les seuls distributeurs des sous-vêtements "Hatchway". C'est une marchandise choisie pour les gens choisis.

Autres lignes complètes de merceries: Chapeaux, gants, bas, souliers, cravates, etc.



MANTEAUX DE FOURRURE

Différentes sortes de fourrures, pour satisfaire tous les goûts. Aussi manteaux les plus chics garnis en fourrure représentant les dernières créations de la mode. La qualité prédomine dans tous ces manteaux et assure la bonne réputation de notre magasin.

- PARDESSUS -

Couvre-Chaussures courts pour dames — En jersey de laine, fauve, noir ou gris à chaude doublure. Modèles à talons hauts et cubains. C'est le temps des porter. Toutes les pointures.



I. Kasner

RUE CANADA Edmundston, N.B.



Ce message s'adresse à celles qui n'ont jamais goûté la suprême satisfaction d'un poêle.



Depuis que l'homme a discontinué l'usage de la viande crue, le problème de la cuisson nous a occupés. Les repas sont toujours un plaisir, mais leur préparation en est un en autant que les instruments dont on se sert sont efficaces.

Un Poêle Fawcett est la réponse en autant que le poêle est concerné.

Il y a des poêles Fawcett en acier; il y a des poêles Fawcett en fonte, munis d'accessoires les plus récents pour l'efficacité et le service. Il y a de gros poêles Fawcett, les uns brûlant le charbon, les autres le bois, des poêles tout émaillés, d'autres garnis d'émail, d'autres sans émail. Tous les poêles Fawcett sont joliment garnis d'un nickel brillant.

Informez-vous des poêles Fawcett; vous serez satisfaits.

En Vente à EDMUNDSTON chez:—

J. CLARK & SON LTD

Charles Fawcett Ltd.
Fabricant de
et Fournaises.
SACKVILLE, — N.-B.

(Découpez le coupon suivant)

Sans obligation de ma part, envoyez-moi les détails concernant les Poêles de cuisine Fawcett.

Nom
Adresse

Contre la toux

Sirop Mathieu

DE GOURDON ET
EXTRAIT DE FOIE DE MORUE.
CIE J. L. MATHIEU, Propriétaire, SHERBROOKE, P.Q.

Ouverture

H.P. FRECHETTE

MADAWASKA, MAINE.

Merc. 23 Nov.

Nous avons le plaisir de vous inviter à venir visiter notre nouveau magasin dont l'ouverture aura lieu mercredi prochain.

Nous n'avons pas craint cette dépense pour faciliter l'installation de notre assortiment de Manteaux, Robes et lingerie pour dames et demoiselles.

Notre nouveau magasin est situé en face de la côte du pont et saura attirer votre attention.

BIENVENUE A TOUS!